



ES IMPORTANTE

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR LA MÁXIMA SEGURIDAD DEL NIÑO.

COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL ARTÍCULO SIN NIÑO ANTES DE USARLO.

FR IMPORTANT

À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

AVANT D'UTILISER CET ARTICLE, VÉRIFIEZ QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT.

PT IMPORTANTE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA GARANTIR A MÁXIMA SEGURANÇA DA CRIANÇA.

VERIFIQUE O FUNCIONAMENTO DO ARTIGO SEM A CRIANÇA ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO.

EN IMPORTANT

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

READ CAREFULLY THIS MANUAL TO GUARANTEE THE MAXIMUM SAFETY FOR THE BABY.

CHECK THE ITEM'S OPERATION WITHOUT THE BABY BEFORE USING IT.

IT IMPORTANTE

CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER GARANTIRE LA MASSIMA SICUREZZA DEL BAMBINO.

VERIFICARE IL FUNZIONAMENTO DELL'ARTICOLO PRIMA DI USARLO CON IL BAMBINO.

DE WICHTIG

BITTE FÜR SPÄTERE KONSULTATION AUFBEWAHREN.

BITTE DIESE INSTRUKTIONEN EINGEHEND LESEN, UM FÜR DAS KIND EIN MAXIMUM AN SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN.

PRÜFEN SIE DIE FUNKTION DES ARTIKELS OHNE KIND, BEVOR SIE IHN VERWENDEN.



NL BELANGRIJK

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. U HEBT ZE MISSCHIEN NOG NODIG.

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG OM
UW KIND EEN MAXIMALE VEILIGHEID TE
WAARBORGEN.

TEST DE BEDRANDBESCHERMER EERST
ZONDER UW KIND ERIN TE PLAATSSEN.

CZ DŮLEŽITÉ

USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TUTO
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU PRO ZAJIŠTĚNÍ
MAXIMÁLNÍ BEZPEČNOSTI DÍTĚTE

PŘED POUŽITÍM VYZKOUŠEJTE
FUNKČNOST VÝROBKU BEZ DÍTĚTE.

KR 중요

본 설명서는 제품을 보다 안전하고 효율적으로 사 용하기 위한 것입니다.

유아의 안전을 위해 반드시 본 설명서의
내용을 꼼꼼히 숙지하신 후 안전하게 사
용하시기 바랍니다.

다 읽은 설명서는 추후에 다시 확인할 수
있도록 가까운 곳에 잘 보관해 두십시오.

SW VIKTIGT

SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

LÄS NOGGRANT DEN HÄR ANVÄNDAR-
MANUALEN FÖR ATT GARANTERA BARNETS
SÄKERHET.

TESTA ATT PRODUKTEN FUNGERAR SOM
DEN SKA INNAN BARNET ANVÄNDER DEN.

SK DÔLEŽITÉ

USCHOVAJTE PRE DALŠIE POUŽITIE.

POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO
UŽIVATELSKÚ PŘÍRUČKU NA ZARUČENIE
MAXIMÁLNEJ BEZPEČNOSTI DIEŤAŤA.

PRED POUŽITÍM VYSKÚŠAJTE FUNKČNOSŤ
VÝROBKU BEZ DIEŤAŤA.



ES NOTAS DE SEGURIDAD

- Para evitar riesgos, retirar los protectores plásticos antes de su uso. Deben destruirse o no dejarse al alcance del bebé.
- Si otras personas deben cuidar al niño, explíquenles las instrucciones de uso y seguridad.
- Cuando un niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse solo, la cuna no deberá utilizarse más por este niño.
- La vestidura de la cuna no deberá utilizarse sin su soporte.
- No debe utilizarse este producto si alguna de sus partes se quiebra, rompe o pierde.
- Antes de utilizar la minicuna, comprobar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
- Los tornillos no deben estar sueltos, pues el niño podría engancharse con la ropa o los accesorios (cordones, collares, cadena del chupete, etc.), lo que supondría un peligro de estrangulación.
- El producto debe apoyarse siempre en el suelo y sobre una superficie plana y segura.
- No permitir a otros niños jugar cerca de la minicuna sin la vigilancia de un adulto.
- En caso de dejar al niño sin vigilancia, es necesario utilizar la posición de bloqueo de la minicuna.
- La altura vertical interna deberá ser tal que desde la superficie del colchón hasta la parte superior de los laterales sea, al menos, de 200 mm.
- Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante.
- Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor.
- Se debe prestar atención al riesgo que representa el fuego y otras importantes fuentes de calor, como los aparatos de calefacción eléctrica, estufas de gas, etc. cerca de la cuna.
- La línea gris dibujada en una de las paredes internas del producto marca la altura máxima del colchón.

EN SAFETY NOTES

- To avoid any risk, remove the protective plastics before use. They must be destroyed or out of the reach of the baby.
- If someone else must take care of the baby, explain him/her the instructions for use and safety.
- When the child can sit down, kneel down or stand up by himself, cot must not be used by this child anymore.
- Not to use the body of the cradle without its frame.
- Do not use this product if some part breaks or gets lost.
- Before using the cot, check that block mechanisms are locked and zzzadjusted correctly.
- All assembly fittings should always be tightened properly and that care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc), which would pose a risk of strangulation.
- Product must always be on the floor and over a safe and flat surface.
- Do not allow any other children to play nearby the cot without an adult's vigilance
- In case of leaving baby without vigilance, it is necessary to use block position.
- The thickness of the mattress chosen shall be such that the vertical internal height (surface of the top of the mattress to the upper edge of the bed sides) is a least 200mm in the highest position of the bed base.
- Use just sold or approved accessories.
- Use just recommended spare parts.
- Pay attention to the eventual risk of fire and other important sources of heat, as central heating or gas heaters nearby the cot.
- The grey line drawn on the inner wall of the product marks the height of the mattress.
- **WARNING!** Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death
- FALL HAZARD - To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and knees or has reached 9 kg. weight, whichever comes first.
- SUFFOCATION HAZARD - Infants can suffocate: 1.- In gaps between an extra pad and side of the bassinets/cradle. 2.- On soft bedding.
- NEVER add a mattress, pillow, comforter, or padding. Use ONLY the pad provided by manufacturer.
- To reduce the risk of SIDS, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the bassinet or cradle manufacturer or one specifically designed to fit the dimension of the bassinet or cradle mattress.
- Suffocation and Strangulation Hazard
- Death or serious injury can occur.

FR CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

- Retirez les protecteurs plastiques et jetez-les. Ne les laissez pas à la portée du bébé.
- Si d'autres personnes prennent soin de l'enfant, expliquez-leur les instructions d'utilisation et de sécurité.
- Ne plus utiliser le berceau si l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.
- Nacelle du berceau ne doit pas être utilisée sans son support.
- Ne pas utiliser ce produit si l'une de ses parties est cassée, endommagée ou manquante.
- Avant d'utiliser le mini-berceau, vérifiez que les mécanismes de blocage sont correctement fermés et réglés.
- Les dispositifs d'assemblage soient toujours convenablement serrés et qu'il convient qu'un soin particulier soit apporté au fait que les vis ne soient pas desserrées, car un enfant pourrait accrocher une partie de son corps ou de son corps ou de son vêtement (par exemple: des cordons, des colliers, des rubans pour sucettes à bébé), ce qui présenterait un danger d'étranglement.
- Posez le mini-berceau par terre et sur une surface plane.
- Ne permettez pas à d'autres enfants de jouer près du berceau sans être surveillés par un adulte.
- Si vous laissez un moment l'enfant sans surveillance, utilisez la position de blocage du mini-berceau.
- L'épaisseur du matelas doit être choisie de telle sorte que la hauteur intérieure (c'est-à-dire la distance de la surface du matelas jusqu'au bord supérieur des côtés du berceau) soit d'au moins 200mm dans la position plus haute du sommier.Utilisez uniquement des accessoires vendus ou homologués par le fabricant.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur.
- Faites preuve de vigilance avec le risque que présente le feu et d'autres sources importantes de chaleur, tels que les radiateurs électriques, à gaz, etc. situés à proximité du berceau.
- La ligne grise dessinée sur la face interne du produit délimite la hauteur maximum du matelas

IT ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Per evitare rischi, togliete le protezioni di plastica prima dell'uso. Devono essere distrutte o devono essere lasciate fuori della portata del bambino.
- Se altre persone devono avere cura del bambino, spiegategli le istruzioni per l'uso e per la sicurezza.
- Quando un bambino può sedersi, inginocchiarsi o alzarsi da solo, la culla non si dovrà usare più per questo bambino.
- Il rivestimento della culla non potrà essere utilizzato senza il supporto.
- Non si deve utilizzare questo prodotto se una delle sue parti si spezza, si rompe o si perde.
- Prima di utilizzare la culla, verificare che i meccanismi di bloccaggio siano ben chiusi e fissati correttamente.
- Le viti non essere allentate, dato che il bambino potrebbe impigliarsi con i vestiti o gli accessori (cordoni, collane, catenina del ciuccio, ecc.) dato che supporterebbe un pericolo di strangolamento.
- Il prodotto deve sempre essere appoggiato sul pavimento e sopra una superficie piana e sicura.
- Non permettere agli altri bambini di giocare vicino alla culla senza la sorveglianza di un adulto.
- Nel caso il bambino venga lasciato senza sorveglianza, è necessario utilizzare la posizione di bloccaggio della culla.
- L'altezza verticale interna dovrà essere tale che, dalla superficie del materasso fino alla parte superiore dei due laterali, sia di almeno 200 mm.
- Utilizzare solamente accessori venduti o approvati dal fabbricante.
- Utilizzare solamente pezzi di ricambio consigliati dal fabbricante o dal distributore.
- Dovete fare attenzione al rischio che rappresenta il fuoco ed altre importanti fonti di calore, come apparecchi di riscaldamento elettrico, stufette a gas, ecc. lasciati in prossimità della culla.

PT OBSERVAÇÕES DE SEGURANÇA

- Para evitar riscos, retire as proteções de plástico antes da utilização deste artigo. Deite estas proteções fora ou guarde-as fora do alcance do bebé.
- Se deixar a criança ao cuidado de outras pessoas, explique-lhes as instruções de utilização e segurança.
- Quando a criança já se pode sentar, ajoelhar ou levantar sozinha, deverá deixar de utilizar este berço para essa criança.
- O revestimento têxtil do berço não deve ser utilizado sem o seu respectivo suporte.
- Este artigo não deve ser utilizado caso alguma das suas partes se partir, romper ou perder.
- Antes de utilizar o berço, certifique-se de que os mecanismos de bloqueio estão bem fechados e correctamente ajustados.
- Os parafusos não devem estar soltos, uma vez que a roupa ou os acessórios (cordões, colares, o cordão da chucha, etc.) da criança poderão ficar presos aos mesmos, o que pressupõe um perigo de estrangulamento.
- Este artigo deve ficar sempre apoiado no chão, sobre uma superfície plana e segura.
- Não permita que outras crianças brinquem perto do berço sem estarem a ser vigiadas por um adulto.
- No caso de deixar uma criança sem vigilância, deve utilizar a posição de bloqueio do berço.
- A altura vertical interna deverá ser de pelo menos 200 mm desde a superfície do colchão até à parte superior das laterais.
- Utilize somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante.
- Utilize somente peças de substituição recomendadas pelo fabricante ou distribuidor.
- Deve prestar atenção ao risco que representa colocar o berço próximo de fogo e de outras fontes de calor, tais como aquecedores eléctricos, aquecedores a gás, etc.

DE SICHERHEITSHINWEISE

- Um Risiken zu vermeiden, bitte den Plastikschutzvorrichtungen vor der Verwendung entfernen. Sie sollten entsorgt werden und nicht in Reichweite des Kleinkindes verbleiben.
- Falls andere Personen auf das Kind aufpassen müssen, sollten sie mit der Verwendung und den Sicherheitsanweisungen vertraut gemacht werden.
- Wenn sich das Kind hinsetzen, hinknien oder allein aufstehen kann, darf die Wiege nicht mehr für dieses Kind verwendet werden.
- Die Polsterung der Wiege darf nicht ohne die Halterung verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn irgendeines der Einzelteile zerstört, gebrochen oder verloren gegangen ist.
- Vor Verwendung der Miniwiege ist sicherzustellen, dass die Blockiervorrichtungen geschlossen und ordnungsgemäß eingestellt sind.
- Die Schrauben dürfen nicht locker sein, denn das Kind könnte mit der Kleidung oder Zubehör (Bänder, Kragen, Kette des Nuckels usw.) daran hängen bleiben, wodurch die Gefahr der Strangulierung bestehen würde.
- Das Gerät muss immer auf dem Boden oder auf einer geraden und sicheren Fläche stehen. Es dürfen keine anderen Kinder ohne Aufsicht durch einen Erwachsenen in der Nähe der Miniwiege spielen. Sofern das Kind unbeaufsichtigt gelassen wird, ist es notwendig, die Miniwiege zu blockieren.
- Die vertikale innere Höhe muss so groß sein, dass der Abstand zwischen der Oberfläche des Polsters und der Oberseite der Seitenteile mindestens 200 mm beträgt.
- Es ist nur Zubehör zu verwenden, das vom Hersteller verkauft oder genehmigt wurde.
- Es sind nur Ersatzteile zu verwenden, die durch den Hersteller oder Händler empfohlen wurden.
- Bitte denken Sie daran, dass Feuer und andere größere Wärmequellen in der Nähe der Wiege, wie elektrische Heizgeräte, Gasöfen usw., ein Risiko darstellen.

NL AANDACHTSPUNTEN VEILIGHEID

- Om risico's te voorkomen: verwijder de plastic hoezen vóór gebruik. Vernietig ze of zorg ervoor dat ze niet binnen het bereik van de baby komen.
- Als andere mensen voor het kind moeten zorgen, leg hun uit hoe het product werkt en welke veiligheidsmaatregelen ze moeten naleven.
- Dit wiegje is niet geschikt voor een kind dat zelfstandig kan zitten, knielen of opstaan.
- U mag de bekleding van het wiegje niet gebruiken zonder zijn onderstel.
- Gebruik het miniwiegje niet als een of ander onderdeel stuk gaat, breekt of verloren geraakt is.
- Voor u het miniwiegje gebruikt, ga na of de blokkeersystemen gesloten zijn en goed afgesteld zijn.
- Zorg ervoor dat de schroeven goed aangedraaid zijn en niet uitsteken of los liggen. Kinderen zouden erin kunnen vasthaken met hun kledij of met bijvoorbeeld veters, halssnoeren of het kettinkje van een fopspeen, en zich zo wurgen.
- Het miniwiegje moet altijd op de grond staan en op een vlakke en veilige ondergrond steunen.
- Laat andere kinderen niet in de buurt van het miniwiegje spelen zonder toezicht van een volwassene.
- Als u een kind zonder toezicht achterlaat in het wiegje, zorg ervoor dat het wiegje in een blokkeerstand staat.
- Tussen het oppervlak van de matras en het bovendeel van de zijkanten moet binnenin een verticaal hoogteverschil zijn van minstens 200 mm.
- Gebruik enkel accessoires die de fabrikant verkoopt of die door die fabrikant goedgekeurd zijn.
- Gebruik enkel vervangstukken die de fabrikant of de distributeur aanbeveelt.
- Vuur en andere hittebronnen zoals elektrische verwarmingstoestellen en gasstoven kunnen gevaarlijk zijn in de buurt van het wiegje.

SW SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Avlägsna plastskydden före användning för att undvika risker. Dessa bör kastas och under inga omständigheter förvaras inom räckhåll för spädbarnet.
- Förklara användarinstruktionerna och säkerhetsföreskrifterna för eventuella barnvakter.
- När barnet kan sätta sig upp, ställa sig på knä eller resa sig upp är det dags att sluta använda sängen.
- Sängens tygdel bör inte användas separat utan strukturen.
- Sängen bör inte längre användas om någon av delarna spricker, går sönder eller försvinner.
- Kontrollera att spärrfunktionerna är ordentligt stängda och fungerar som de ska innan minisängen används.
- Skruvarna får inte vara lösa eftersom barnet då skulle kunna fastna med kläderna eller något tillbehör (snören, kragar, nappkedjor osv.), vilket skulle innebära en risk för strypning.
- Sängen ska alltid placeras på golvet och på en plan och säker yta.
- Tillåt inte andra barn att leka i närheten av minisängen utan en vuxens närvaro.
- Om du lämnar spädbarnet utan uppsikt måste minisängens spärrfunktion användas.
- Avståndet från madrassen till sängkanten måste minst vara 200 mm.
- Använd endast tillbehör som säljs eller godkännts av tillverkaren.
- Byt endast ut delar av sängen mot delar som rekommenderas av tillverkaren eller återförsäljaren.
- Det är viktigt att vara medveten om riskerna med eld och andra värmekällor som elektriska element eller dylikt i närheten av sängen.

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení případných rizik před použitím odstraňte veškeré plastové obaly. Držte z dosahu dětí.
- Pokud o dítě pečují jiné osoby, seznamte je s uživatelskou příručkou a bezpečnostními pokyny.
- Pokud si dítě umí samo sednout, kleknout na kolena nebo se postavit, postýlku pro toto dítě již nesmíte používat.
- Základnu postýlky nepoužívejte bez jejího rámu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je některý z dílů přelomený, poškozený nebo chybí.
- Před použitím postýlky zkontrolujte, zdali jsou blokovací mechanismy dobře uzavřené a správně nastavené.
- Veškeré šroubky nesmí být uvolněné, dítě by se o ně mohlo zachytit oděvem nebo doplňky (tkaničkami, korálky, řetízky na dudlík, atd.) a mohlo by tak vzniknout nebezpečí úskrcení.
- Výrobek musí být vždy postavený na podlaze a na bezpečném a rovném povrchu.
- Nedovolte, aby se jiné děti hrály v blízkosti postýlky bez dozoru dospělé osoby.
- Pokud necháváte dítě bez dozoru, vždy použijte polohu zablokování konstrukce postýlky na místě (pozice brzdy).
- Vnější výška má být taková, aby vzdálenost mezi povrchem matrace a vrchními částmi bočních stran byla nejméně 200 mm.
- Používejte pouze doplňky dodávané nebo schválené výrobcem.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo distributorem.
- Dávejte pozor na rizika, která představuje oheň a jiné větší tepelné zdroje v blízkosti postýlky, jako jsou elektrické ohřivače, plynová kamna, atd.
- Šedá čára narysovaná na vnitřních stranách výrobku vyznačuje maximální výšku matrace.

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím odstráňte všetky plastové obaly, aby sa zamedzilo vzniku prípadných rizík. Obaly zneškodnite alebo udržiňte mimo dosah detí.
- Ak sa o dieťa starajú iné osoby, oboznámte ich s užívateľskou príručkou a bezpečnostnými pokynmi.
- Pokiaľ si dieťa dokáže samo sadnúť, klaknúť si na kolená alebo postaviť sa, kolísku už pre toto dieťa nesmiete používať.
- Nepoužívajte základňu kolísky bez jej rámu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorý z dielov zlomený, poškodený alebo chýba.
- Pred použitím mini kolísky skontrolujte, či sú blokovačie mechanizmy dobre uzamknuté a správne nastavené.
- Všetky skrutky musia byť vždy dotiahnuté, inak by sa o ne dieťať mohol zachytiť odev alebo doplnky (šnúrky, koráliky, retiazka na cumlík, atď.), a mohlo by tak vzniknúť nebezpečenstvo úskrtenia.
- Výrobok musí byť vždy postavený na podlahe a na bezpečnom a rovnom povrchu.
- Nedovoľte, aby sa iné deti hrali v blízkosti mini kolísky bez dozoru dospeléj osoby.
- Ak nechávate dieťa bez dozoru, je nutné vždy použiť polohu zablokovania konštrukcie mini kolísky na mieste (pozícia brzdy).
- Vnútorňá výška má byť taká, aby bola vzdialenosť medzi povrchom matrace a vrchnými časťami bočných strán najmenej 200 mm.
- Používajte len doplnky dodávané alebo schválené výrobcom.
- Používajte len náhradné diely doporučené výrobcom alebo distribútorom.
- Venujte pozornosť možnému vzniku nebezpečenstva, ktoré predstavuje oheň a iné väčšie tepelné zdroje nachádzajúce sa v blízkosti kolísky, ako sú napr. elektrické ohrievače, plynové pecky, atď.
- Sívá čiara narysovaná na vnútorných stranách výrobku vyznačuje maximálnu výšku matrace.

KR 주의 사항

- 유아에게 위험할 수 있으므로 포장에 사용된 비닐은 구입 즉시 제품에서 완벽하게 분리하여 폐기하거나 아이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
- 다른 사람에게 유아를 맡길 시, 제품 사용방법과 주의사항에 대해 꼭 알려하십시오.
- **아이가 앉을 수 있거나, 무릎을 꿇을 수 있거나, 스스로 설 수 있게 되면 유아용 침대를 사용할 수 없습니다.**
- 지지대로 받치지 않은 상태로는 제품을 절대로 사용하지 마십시오.
- 제품의 일부가 파손되었거나 부품을 잃어버렸을 시에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 유아용 침대를 사용하기 전에 고정장치가 잠겨 있는지 바르게 조정되어 있는지를 확인해 주십시오.
- 제품에 유아의 옷이나 장신구(신발 레이스나, 목걸이, 인형의 사슬 등)가 걸리게 될 위험이 있으니 나사가 헐거워지지 않도록 주의하십시오.
- 제품은 항상 평평한 바닥에서 안전하게 사용하도록 하십시오.
- 어른이 없는 상태에서 다른 어린이가 유아용 침대 주변에서 놀지 못하도록 하십시오.
- 어른 없이 유아를 홀로 둘 경우에는 고정장치를 반드시 잠길 위치에 두십시오.
- 매트리스 면에서 측면 상단까지의 안쪽 높이는 잿을 때 200mm 미만이어야 합니다.
- 내장된 예비 부품 또는 공식판매 되는 액세서리나 승인된 액세서리만 사용하십시오.
- 화재 발생에 대비하여 침대 가까이에 가스히터나 중앙난방장치와 같은 열원을 배치하지 않도록 하십시오.



ES INSTRUCCIONES DE LAVADO

- Por favor, lea atentamente la etiqueta del producto.
- La colchoneta se puede lavar a máquina a 30°C como máximo, con jabón neutro.
- No retorcer, no centrifugar, no planchar.
- Las partes metálicas y las partes plásticas se pueden lavar con agua tibia y jabón neutro. No use sustancias agresivas.
- **IMPORTANTE:** no use disolventes ni lejía que puedan dañar los materiales.

EN WASHING INSTRUCTIONS

- Please, read carefully the product's label.
- Mattress can be machine washed (30° maximum, neutral soap only).
- Do not twist; do not spin-dry; do not iron.
- Metallic and plastic parts can be hand washed with tepid water and neutral soap. Do not use aggressive substances.

FR INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- Lisez attentivement l'étiquette du produit.
- Le matelas peut être lavé en machine à 30° C maximum et avec un savon neutre.
- Ne pas tordre, centrifuger ni repasser le matelas.
- Les parties métalliques et les parties plastiques peuvent être lavées avec de l'eau chaude et du savon neutre. Ne pas utiliser de substances agressives.
- **IMPORTANT :** ne pas utiliser de dissolvants ni d'eau de Javel, car cela pourrait endommager le matelas.

IT ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Per favore, leggete attentamente l'etichetta del prodotto.
- La tela imbottita può essere lavata a macchina a 30°C al massimo, con sapone neutro.
- Non torcere, non centrifugare, non stirare.
- Le parti metalliche e le parti di plastica si possono lavare con acqua tiepida e sapone neutro. Non usate sostanze aggressive.
- **IMPORTANTE:** non usate dissolventi né candeggina che possano danneggiare i materiali.

PT INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Leia atentamente a etiqueta do produto.
- O revestimento acolchoado pode ser lavado à máquina a 30° C no máximo e com detergente neutro.
- Não torça, não centrifugue, não engome.
- As partes metálicas e as partes plásticas podem ser lavadas com água morna e detergente neutro. Não utilize substâncias agressivas.
- **IMPORTANTE** não utilize dissolventes nem lixívia que possam danificar os materiais.

DE WASCHINSTRUKTIONEN

- Bitte lesen Sie das Produktetikett.
- Das Polster kann in der Maschine bei max. 30°C mit Feinwaschmittel gewaschen werden.
- Nicht knicken, nicht schleudern, nicht bügeln.
- Die Metallteile und die Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und Feinseife gewaschen werden. Bitte keine aggressiven Substanzen verwenden.
- **WICHTIG:** Bitte verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Bleiche, die das Material beschädigen könnten.

NL REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

- Lees aandachtig het etiket van de bedbeschermer.
- U kunt de matras wassen met neutrale zeep op een temperatuur van maximaal 30 °C.
- Gelieve niet uit te wringen, te centrifugeren of te strijken.
- U kunt de metalen en plastic onderdelen in lauw water wassen met neutrale zeep. Gebruik geen bijtende producten.
- **BELANGRIJK:** gebruik geen oplosmiddelen of bleekwater; ze kunnen schadelijk zijn voor de onderdelen van de bedbeschermer.

SW TVÄTTÅRÅD

- Läs produktens etikett noggrant.
- Madrassen kan tvättas i maskin på max 30°C med neutralt tvättmedel. Tål inte centrifugering, torktumlning eller strykning.
- Metall och plastdelarna kan tvättas i ljummet vatten med neutralt tvättmedel. Använd inga starka rengöringsmedel.
- **VIKTIGT:** använd inte lösningsmedel eller klorin - det kan skada materialen.

CZ NÁVOD NA PRÁNÍ

- Pozorně si přečtěte štítek s pracími symboly tohoto výrobku.
- Matraci můžete prát v pračce při maximální teplotě do 30° C s neutrálním pracím prostředkem.
- Neždímat, neodstředovat, nežehlit.
- Kovové a plastové části lze mýt vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte agresivní látky.
- **DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte rozpouštědla ani louh, protože mohou poškodit materiál.

SK NÁVOD NA ČISTENIE

- Pozorne si prosím prečítajte štítok s pracími symbolmi tohto výrobku.
- Matrac môžete prať v pračke pri maximálnej teplote do 30 °C s neutrálnym pracím prostriedkom.
- Nežmýkať, neodstredovať, nežehliť.
- Kovové a plastové časti sa môžu umývať vlažnou vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte agresívne látky.
- **DÔLEŽITÉ:** Nepoužívajte rozpúšťadlá ani lúh, pretože môžu poškodiť materiál.

KR 제품 관리

- 제품 라벨의 정보를 주의하여 읽어주십시오.
- 침구는 기계로 세탁할 수 있습니다. (최고온도 30°, 중성세제만 사용).
- 단, 제품을 비틀어 짜거나 건조기에 돌리지 말고, 다림질을 하지 마십시오.
- 알루미늄 금속 부분과 플라스틱 부분은 수돗물과 중성세제를 사용하여 가벼운 손세척이 가능합니다. 단, 활성이 강한 물질의 사용은 금합니다.





ES GARANTÍA

- Babyhome garantiza la reparación de sus productos según la legislación europea vigente.
- Si la reparación efectuada en garantía no fuera satisfactoria, y el objeto no mantuviese las condiciones óptimas, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado.
- Quedan excluidos los daños producidos por un uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan a los productos.
- La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o se hubiera manipulado por personas no autorizadas por el fabricante o el importador.

FR GARANTIE

- Babyhome garantit la réparation de ses produits conformément à la législation européenne en vigueur.
- Si vous n'êtes pas satisfait de la réparation réalisée sous garantie et que l'article ne se trouve pas dans les meilleures conditions, vous avez le droit de le faire remplacer par un autre article de caractéristiques similaires ou de demander à être remboursé.
- La garantie ne comprend pas les dommages provoqués par une utilisation inappropriée ou le non-respect des normes de sécurité relatives à l'installation et l'entretien indiquées dans les manuels d'instructions fournis avec les produits.
- La garantie est considérée comme automatiquement annulée si l'article a été réparé ou manipulé par des personnes non autorisées par le fabricant ou l'importateur.

PT GARANTIA

- A Babyhome garante a reparação dos seus produtos de acordo com a legislação europeia em vigor.
- Se a reparação efectuada dentro da garantia não for satisfatória e o artigo continuar a não estar em condições óptimas, o titular da garantia tem direito à substituição do artigo adquirido por outro artigo de características similares ou à devolução do montante correspondente ao preço pago.
- Excluem-se os danos causados por uso indevido ou por não cumprimento das normas de segurança de montagem e manutenção descritas no manual de instruções que acompanham os produtos.
- A garantia é considerada automaticamente anulada se o artigo adquirido tiver sido reparado ou se tiver sido manipulado por pessoas não autorizadas pelo fabricante ou representante de importação.

EN GUARANTEE

- Babyhome guarantees the repairs on its products according by applicable European law.
- If the repairs carried out on guarantee would not be satisfactory and the item would not keep the best conditions, the guarantee holder would have the right to replace the purchased item by another one in similar characteristics or the devolution of the paid price.
- Damages caused by inappropriate uses, or safety and maintenance rules non-fulfilment are excluded.
- Guarantee would be automatically cancelled if the purchased item would have been repaired or manipulated by non authorised personnel.

IT GARANZIA

- Babyhome garantisce la riparazione dei suoi prodotti secondo la legislazione europea vigente.
- Se la riparazione effettuata in garanzia non risultasse soddisfacente, e l'oggetto non mantenesse le condizioni ottime, il titolare della garanzia avrà diritto alla sostituzione dell'articolo acquistato con un altro con caratteristiche simili o il rimborso del prezzo pagato.
- Sono esclusi i danni prodotti da un uso inadeguato, o per il non compimento delle norme di sicurezza di installazione e mantenimento descritto nei fogli di istruzioni che accompagnano i prodotti.
- La garanzia si considererà cancellata automaticamente se l'articolo acquistato fosse stato riparato o se fosse stato manipolato da altre persone non autorizzate dal fabbricante o dall'importatore.

DE GARANTIE

- Babyhome garantiert die Reparatur ihrer Produkte gemäß gültigem europäischem Recht.
- Wenn die Reparatur während der Garantie nicht zufrieden stellend war und das Objekt sich nicht in optimalem Zustand befindet, hat der Inhaber der Garantie das Recht auf Ersatz des Artikels durch einen mit ähnlichen Eigenschaften oder Rückzahlung des Kaufpreises.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch unsachgemäße Nutzung und Nichteinhaltung der Sicherheitsnormen bei der Montage und Wartung entsprechend den Anweisungen, die den Produkten beigelegt sind.
- Die Garantie wird als automatisch erloschen betrachtet, wenn er erworbene Artikel repariert oder manipuliert wurde durch Personen, die nicht durch den Fabrikanten oder Importeur ermächtigt wurden.



NL WAARBORG

- Babyhome waarborgt de reparatie van zijn producten, in overeenstemming met de geldende Europese wetgeving.
- Indien de houder van de waarborg niet tevreden is over een reparatie die onder garantie uitgevoerd is en het product niet optimaal blijft werken, dan heeft de houder recht op een nieuw soortgelijk product of op de terugbetaling van wat hij voor het product betaald heeft.
- Dat geldt niet als de schade voortkomt uit een verkeerd gebruik van het product of als de gebruiker de veiligheidsvoorschriften voor de installatie en het onderhoud van het product niet nageleefd heeft die in gebruiksaanwijzing bij dit product steken.
- Als het product hersteld of behandeld is door personen die daar volgens de fabrikant of de importeur niet toe bevoegd zijn, vervalt de waarborg automatisch.

CZ ZÁRUKA

- Babyhome zaručuje opravy svých výrobků podle platných evropských právních předpisů.
- Pokud by oprava vykonaná v záruce nebyla postačující a výrobek by si nezachoval dostatečné vlastnosti, držitel záruky má právo na výměnu výrobku za výrobek obdobného charakteru nebo na vrácení zaplacené částky.
- Výjimkou jsou škody (vady) způsobené nevhodným používáním nebo nesplněním bezpečnostních pravidel montáže a údržby popsanych v příručce přiložené k výrobkům.
- Záruka se automaticky ruší, pokud byl zakoupený výrobek opraven nebo s ním bylo manipulováno osobami k tomu neoprávněnými výrobcem nebo dovozcem.

KR 제품 보증

- Babyhome은 구입 하신 후 보증기간 내 부품이나 제조 등에 의한 결함이 있을 시 구입하신 판매처에 문의 하여 주십시오. 무상보증 서비스는 일반적으로 제품 구입일로부터 1년간 유효하며, 플라스틱이나 금속부품은 1년 보증 기간이 적용되며, 직물류 등과 같이 고객의 잦은 사용에 의한 해짐이나 노후현상 등은 무상보증 서비스에서 제외됩니다.
- 제품 보증서를 보유한 고객은 제품 수리 결과에 대해 상호 간에 남독할 만한 문제가 발생할 경우, 유사한 특성의 다른 제품으로 교환하거나 지급한 가격만큼 환불 받을 권리가 있습니다.
- 타사에서 공급한 부품 파손에 대해서는 본사는 일체의 책임을 지지 않습니다.
- 전문 수리점에서도 문제를 해결할 수 없는 경우에는, 문제에 대한 정확한 설명과 구매입자를 알 수 있는 구매 증빙자료를 제품과 함께 제조사로 보내주십시오.
- 정상 사용 중 발생한 제품 성능 저하나 변형(마모, 찢김)은 보증 대상에 들어가지 않습니다.
- 본 제품은 구매한 시점부터 보증 대상에 들어갑니다. 제조상의 문제가 있는 경우에는 구매한 지 15일 이내에 제품을 교환해야 합니다.
- 제품 보증 첫해에는 제조상의 문제로 인한 수리가 일체 보증 내용에 포함됩니다. 단, 제품상의 문제가 사용 중 생긴 것이 아니라 제조상의 문제라는 것이 확인 가능해야 합니다.

SW GARANTI

- Babyhome garanterar att reparera sina produkter i enlighet med gällande europeisk lagstiftning.
- Om kunden inte blir nöjd med den utförda reparationen, och produkten inte bibehåller högsta standard, har innehavaren av garantin rätt att byta ut den köpta produkten mot en annan likvärdig produkt eller få pengarna tillbaka.
- Skador som orsakats av felaktig användning, eller underlåtenhet att följa de säkerhetsföreskrifter för montering och användning som följer med produkten, omfattas inte av garantin.
- Garantin annulleras automatiskt om produkten har reparerats eller manipulerats av någon som inte är godkänd av tillverkaren eller importören.

SK ZÁRUKA

- Babyhome zaručuje opravy svojich výrobkov podľa platných európskych právnych predpisov.
- Pokiaľ by oprava vykonaná v záruke nebola postačujúca a výrobok by si nezachoval dostatočné vlastnosti, držiteľ záruky má právo na výmenu výrobku za výrobok obdobného charakteru alebo na vrátenie uhradenej čiastky.
- Výnimkou sú škody (vady) spôsobené nevhodným používaním alebo nesplnením bezpečnostných pravidiel montáže a údržby popisanych v príručke priloženej k výrobkom.
- Záruka sa považuje automaticky za zrušenú, ak bol zakúpený výrobok opravený alebo s ním bolo manipulované osobami k tomu neoprávněnými výrobcem alebo dovozcom.



ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Lista de componentes con su descripción:

- Estructura superior (A)
- Patas
- Textil :
 - Vestidura exterior: poliéster 600D
 - Vestidura interior: algodón 100%
 - Sábana: algodón 100%
- 3D fabric

En la caja de embalaje pueden encontrarse todos los componentes necesarios para montar este producto.

Para montar la estructura, lo más conveniente es situar el componente A apoyado en el suelo.

A continuación uniremos las patas de la minicuna en la dirección que se muestra en la imagen 1. Para poder montar correctamente cada pata es necesario pulsar los botones situados en las dos piezas de unión correspondientes, según el detalle de la imagen 1. Asegúrese que la maneta de desbloqueo de cada una de las patas quede en la posición que muestra la imagen; según se monta, esta pieza estará situada a la izquierda.

El siguiente paso es montar la vestidura. La vestidura se introducirá en la estructura metálica hasta que la base se apoye en los largueros de las patas.

La vestidura se fija en la estructura superior cerrando las cuatro cremalleras situadas en el perímetro del textil, según el detalle de la imagen 3.

Posteriormente, deben unirse los cierres de seguridad ubicados bajo la vestidura del producto. La imagen 4 y su detalle hacen referencia a ello.

Para desmontar la estructura recuerde quitar todos los elementos de fijación y cierres de seguridad convenientes.

EN INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

Components list with its description

- Main structure (A)
- Legs
- Textile
 - Outside fabric: polyester 600D
 - Inside fabric: cotton 100%
 - Sheet: cotton 100%
- 3D fabric

All the components can be found in the packing

To assemble the structure, the most convenient is to put component A on the floor.

Then, join cot's legs to the direction shown in picture 1. To assemble each leg correctly it is necessary to push the buttons situated in both join pieces, according to detail of picture 1. Make sure the unblock systems are as in the picture; after assembling this piece will be situated to the left.

The next step is to assemble the fabric. Fabric will be introduced into the metal structure until the base is supported on join axis between legs.

Fabric gets fixed to upper structure closing the 4 zips at the perimeter of the textile, according to picture 3.

Subsequently, you should close the safety locks located under the fabric with the aluminum bar. Image 4 refers to it with more detail.

To take to pieces, remind to remove all the fixation elements and safety locks.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Liste des éléments et description

- Structure supérieure (A)
- Pieds
- Tissu
 - Revêtement extérieur : polyester 600D
 - Revêtement intérieur : 100 % coton
 - Drap : 100 % coton
- 3D fabric

Tous ces éléments se trouvent dans l'emballage.

Pour monter la structure, posez l'élément A par terre.

Placez ensuite les pieds du berceau comme indiqué sur l'illustration 1. Pour monter correctement chaque pied, appuyez sur les boutons situés sur les deux pièces d'union correspondants (illustration 1). Vérifiez que la manette de déblocage de chaque pied se trouve dans la position indiquée sur l'illustration. À mesure que vous montez le berceau, cette manette doit se trouver à gauche.

Mettez le revêtement en place. Pour cela, introduisez-le dans la structure métallique jusqu'à ce que la base soit posée sur les montants des pieds.

Fixez le revêtement sur la structure supérieure en fermant les quatre fermetures Éclair, comme indiqué sur le détail de l'illustration 3.

Ensuite, vous devez monter les éléments de fixation de sécurité sous le revêtement. L'image 4 détaille la procédure.

Pour démonter la structure, retirez tous les éléments de fixation et les fermetures de sécurité.



IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Lista dei componenti con la loro descrizione:

- Struttura superiore (A)
- Gambe
- Tessile
 - Rivestimento esterno: poliester 600D.
 - Rivestimento interno: cotone 100%.
 - Lenzuolo: cotone 100%.
- 3D fabric

Nella scatola dell'imballaggio potete trovare tutti i componenti necessari per montare questo prodotto.

Per montare la struttura, la cosa più conveniente è di situare il componente A appoggiato nel pavimento.

Poi unite le gambe della culla nella direzione indicata nell'immagine 1. Per poter montare correttamente ogni gamba è necessario pulsare i bottoni situati nei due pezzi di unione corrispondenti, secondo il dettaglio dell'immagine 1. Assicuratevi che la manetta di sblocco di ogni gamba rimanga nella posizione indicata nell'immagine; quando si monta la struttura della culla, la manetta di sblocco si troverà sulla sinistra.

Il passo successivo è montare il rivestimento. Il rivestimento si introdurrà nella struttura metallica fino a quando la base si appoggerà sulle traverse delle gambe.

Il rivestimento si fissa sulla struttura superiore chiudendo le quattro cerniere situate nel perimetro della tela, secondo il dettaglio dell'immagine 3.

Ensuite, vous devez monter les éléments de fixation de sécurité sous le revêtement. L'image 4 détails la procédure.

Per smontare la struttura ricordatevi di togliere tutti gli elementi di fissaggio e chiusure di sicurezza convenienti.

PT MONTAGEM

Lista de componentes e descrição:

- Estrutura superior
- Pernas
- Tecido
 - Revestimento exterior: poliéster 600D
 - Revestimento interior : 100 % algodão
 - Lençol : 100 % algodão
- 3D fabric

Na embalagem poderá encontrar todos os componentes necessários para montar este artigo.

Para montar a estrutura, o mais conveniente é posicionar o componente A apoiado no chão.

Em seguida, encaixe as pernas do berço pela ordem que se mostra na imagem 1. Para encaixar correctamente cada uma das pernas do berço, precisa de premir os botões situados nas peças de união correspondentes, tal como se mostra no pormenor da imagem 1. Certifique-se de que o manipulo de desbloqueio de cada uma das pernas fica na posição que se mostra na imagem; consoante a montagem, esta peça ficará situada à esquerda.

O passo seguinte é colocar o revestimento têxtil. Introduza o revestimento na estrutura metálica até a base ficar apoiada nas traves superiores unidas às pernas do berço.

Prenda o revestimento na estrutura superior, fechando os quatro fechos de correr existentes no perimetro do tecido, conforme se vê no pormenor da imagem 3.

Em seguida, una os elementos de fixação que se encontram nas laterais do revestimento e os fechos de segurança existentes na parte de baixo do revestimento. À imagem 4 e o seu pormenor descrevem este passo.

Para desmontar a estrutura, lembre-se de retirar todos os elementos de fixação e fechos de segurança.

DE MONTAGEANLEITUNG

Liste der Komponenten mit Beschreibung:

- Oberer Rahmen (A)
- Füße
- Gewebe
 - Äußere Polsterung: Polyester 600D.
 - Innere Polsterung: 100 % Baumwolle.
 - Laken: 100% Baumwolle.
- 3D fabric

In der Verpackung befinden sich alle notwendigen Komponenten für die Montage des Gerätes.

Um den Rahmen zu montieren, sollte Teil a auf dem Boden aufliegen. Danach werden die Füße der Miniwiege eingesetzt, wie in Abbildung 1 ersichtlich. Um jeden Fuß korrekt zu montieren ist es erforderlich, die Knöpfe zu drücken, die sich an den beiden entsprechenden Verbindungsstücken befinden, siehe Einzelheit Abbildung 1. Stellen Sie sicher, dass sich der Entriegelungshebel jedes einzelnen Fußes in der Position befindet, die die Abbildung zeigt: Entsprechend der Montage befindet sich dieses Teil links.

Der nächste Schritt ist die Montage der Polsterung. Die Polsterung wird in den Metallrahmen eingesetzt bis sie auf den Querträgern der Füße aufliegt.

Die Polsterung wird am oberen Rahmen befestigt, indem man die vier Reißverschlüsse am Umfang des Gewebes schließt entsprechend des Details der Abbildung 3.

Danach müssen die Befestigungselemente unter den Seitenträgern des Polsters und die Sicherheitsschließen unter diesem verbunden werden. Abbildung 4 und Detail zeigen dieses.

Um den Rahmen zu demontieren müssen alle entsprechenden Befestigungselemente und Sicherheitsschließen entfernt werden.





NL INSTRUCTIES MONTAGE

Lijst van onderdelen met hun beschrijving:

- Bovenframe (A)
- Poten
- Textiel
 - Buitenbekleding: polyester 600D
 - Binnenbekleding: 100% katoen
 - Laken: 100% katoen
- 3D fabric

In de verpakkingsdoos zitten alle onderdelen om het wiegje te monteren.

De gemakkelijkste manier om het wiegje te monteren, is onderdeel A op de grond te plaatsen.

Monteer vervolgens de poten in de richting die aangegeven is door afbeelding 1.

Om de poten correct te monteren moet u op de knoppen drukken van de twee onderdelen die u met elkaar wilt verbinden (zie detail afbeelding 1). Controleer dat het deblokkeringshendeltje van elk van de poten in de houding staat zoals aangegeven op de afbeelding. Hoe u de miniwieg ook monteert, het deblokkeringshendeltje bevindt zich links.

Vervolgens monteert u de bekleding. Die bekleding legt u in het metalen frame tot de bodem van die bekleding op de dwarsbalken van de poten steunt.

De bovenkant van die bekleding maakt u vast rond het bovenste gedeelte van het frame door de vier ritzen rondom de bekleding te sluiten (zie detail afbeelding 3).

Vervolgens verbindt u de bevestigingselementen die zich aan de zijken van de bekleding bevinden en de veiligheidsluitingen onderaan die bekleding (zie afbeelding 4 en detail van afbeelding 4).

Als u de miniwieg uit elkaar haalt, vergeet dan niet de bevestigingselementen te verwijderen en de veiligheidsluitingen te openen.

SW MONTERING

Sängen består av följande delar:

- Sängstruktur
- Ben
- Tygdel
 - Underkläder: polyester 600D
 - Ytterkläder: 100% bomull
 - Lakan: 100% bomull
- 3D fabric

I förpackningen finns alla de komponenter som behövs för att montera sängen.

För att montera sängstrukturen är det enklast att placera komponent A på golvet.

Sätt därefter fast benen i den riktning som visas på bild 1. För att montera benen på rätt sätt måste man trycka på knapparna på de båda sammanlänkande delarna enligt bild 1. Se till att handtagen som häver spärrfunktionen på vart och ett av benen befinner sig i det läge som visas på bilden - den här delen kommer att sitta till vänster när sängen monteras.

Nästa steg är att sätta fast tygdelen. Tygdelen förs in i metallstrukturen tills basen stödjer sig på benens sidostycken.

Tygdelen fästs sedan i sängstrukturen med fyra dragkedjor som sitter i kanterna av tyget enligt bild 3.

Därefter förs fästena på tygdelen sidor samman med säkerhetslås under tygdelen. Detta visas på bild 4.

Kom ihåg att avlägsna alla fästansordningar och säkerhetslås innan du monterar ner sängstrukturen.

CZ NÁVOD K MONTÁŽI

Seznam dílů a jejich popis:

- Vrchní konstrukce (A)
- Nohy
- Textil :
 - Vnější potah: polyester 600D
 - Vnitřní potah: bavlna 100%
 - Prostěradlo: bavlna 100%
- 3D textilie

V obalové krabici najdete všechny díly potřebné k montáži výrobku.

Konstrukci nejlépe smontujete tak, že díl A položíte na podlahu.

Následně spojte nohy postýlky ve směru zobrazeném na obrázku 1.

Pro správné smontování noh je potřeba stlačit tlačítka umístěná na obou spojovacích dílech podle detailu obrázku 1. Ujistěte se, že páčka odblokování noh je v poloze uvedené na obrázku. Při montáži je tento díl na levé straně.

Následujícím krokem je navlečení potahu. Potah navlékněte na kovovou konstrukci, dokud se nedotkne nosníku noh postýlky.

Potah se upne na vrchní konstrukci zapnutím čtyř zipů umístěných na látce podle detailu obrázku 3.

Následně spojte úchytné díly umístěné po stranách potahu a bezpečnostní uzávěry umístěné na potahu. Postup je uvedený na obrázku 4 a jeho detailu.

Při demontáži nezapomeňte odstranit všechny úchytné díly a bezpečnostní uzávěry.



SK NÁVOD NA MONTÁŽ

Zoznam dielov a ich popis:

- Vrchná konštrukcia (A)
- Nohy
- Textil :
 - Vonkajší potah: polyester 600D
 - Vnútrotný potah: bavlna 100%
 - Prestieradlo: bavlna 100%
- 3D textília

Všetky diely potrebné na montáž výrobku nájdete v balení.

Konštrukciu najlepšie zmontujete tak, že diel A položíte na podlahu.

Následne spojte nohy mini kolísky v smere zobrazenom na obrázku 1. Na správne zmontovanie nôh je potrebné stlačiť tlačidlá umiestnené na oboch spojovacích dieloch podľa detailu obrázku 1. Uistite sa, že je páčka odblokovania nôh v polohe uvedenej na obrázku. Pri montáži je tento diel na ľavej strane.

Následujúcim krokom je navlečenie potahu. Potah natiahajte na kovovú konštrukciu, až kým sa jeho koniec nedotkne nosníka nôh postielky.

Potah sa upne na vrchnú konštrukciu zapnutím štyroch zipsov umiestnených na látke podľa detailu obrázku 3.

Potom spojte upevňovacie diely umiestnené na stranách potahu a bezpečnostné uzávery umiestnené na potahu. Postup je uvedený na obrázku 4 a jeho detaile.

Pri demontáži konštrukcie nezabudnite odstrániť všetky upevňovacie diely a bezpečnostné uzávery.

KR 조립 방법

<부품 목록>조립에 필요한 부품은 모두 조립 상자에 들어 있습니다:

- 프레임 (A)
- 다리
- 직물
 - 바깥: 폴리에스테르 600D
 - 안쪽: 면 100%
 - 시트: 면 100%
- (3D fabric) 매트리스

조립할 때에는 바닥에 프레임(A)을 안정감 있게 내려놓고 시작하는 것이 가장 편리합니다.

그림 1을 참고하여 방향으로 침대 다리를 맞춰주십시오.

다리를 올바르게 조립하려면 그림 1처럼 연결 부위에 있는 버튼을 눌러야 합니다.

조립 전, 잠금 해제 장치가 그림처럼 되어 있는지 확인하고, 조립한 후에는 잠금 해제 장치가 왼쪽에 오도록 합니다. (그림 1)

천으로 된 유아침대의 본체 부분(직물)을 조립합니다. 다리 사이에 있는 결합 축이 직물의 아래쪽을 단단히 받쳐주도록 하여 금속 프레임에 조립해 주십시오. (그림 2)

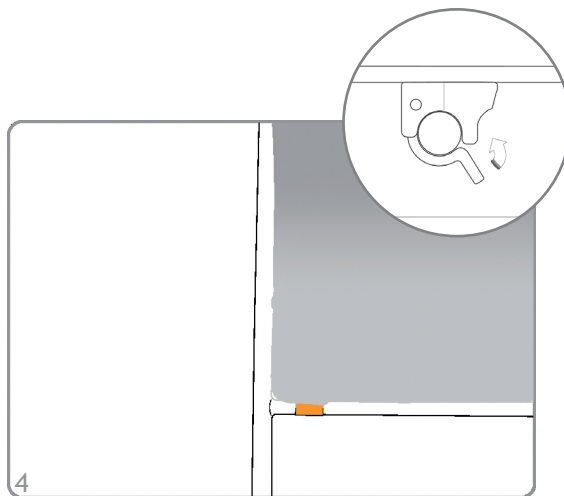
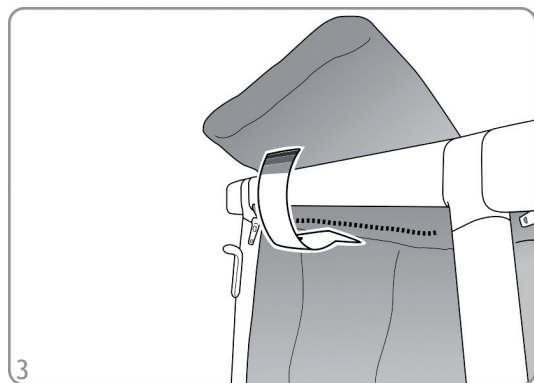
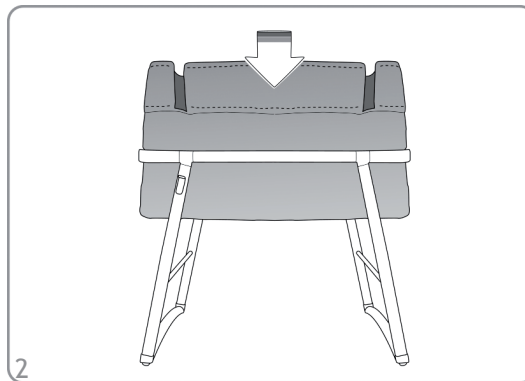
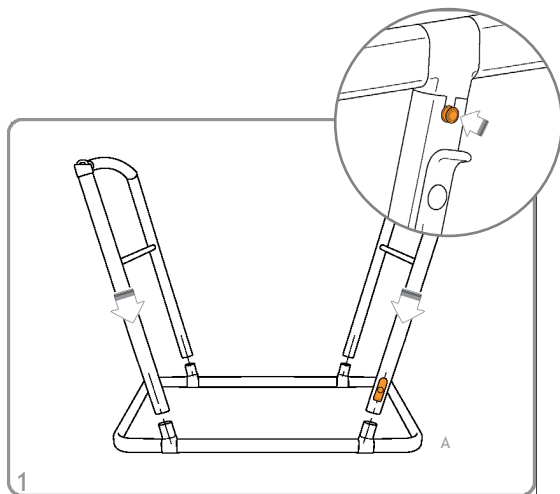
직물의 둘레에 있는 4개의 지퍼를 이용해 위쪽의 프레임에 본체를 고정합니다. (그림 3)

다음으로 그림 4와 같이 금속 프레임 측면에 있는 고정 부품과 직물 아래쪽의 안전 잠금 장치를 연결하십시오. (그림 4)

끝으로, 침구와 매트리스 사이에 3D fabric 을 넣습니다. 제대로 고정해 주려면 끝에 있는 벨크로를 이용하십시오.

3D fabric은 꼭 통기가 되는 쪽이 위로 오도록 하여 사용하고, 기능을 제대로 사용하기 위해서는 담요 같은 것으로 3D fabric 을 덮지 마십시오.

해체할 때에는 고정 부품과 안전 잠금 장치를 제거하는 것을 잊지 마십시오.



EN INSTRUCCIONES DE USO

Esta minicuna consta de tres posiciones de uso: 4 ruedas, frenado y balancín.

Las posiciones de frenado y balancín están bloqueadas. Para realizar el cambio de estas posiciones deberá liberarse el seguro moviendo la maneta situada en el lateral superior de las patas. En las imágenes situadas en la parte inferior puede ver la manera de intercambiar las tres posiciones indicadas.

Para cambiar de la posición de 4 ruedas a la posición de frenado, se debe colocar el pie sobre la pata escamoteable y hacer girar esta pieza siguiendo la dirección marcada por las flechas de imagen 1.

El cambio de la posición de frenado a la posición de balancín, se realiza de la misma forma que el anterior movimiento (imagen 2). Antes de realizar el movimiento de giro de la pata, debe asegurarse de que está liberando el bloqueo mediante la maneta situada en el lateral de cada pata.

En la imagen 3 puede verse la forma de volver a poner la posición de bloqueo partiendo desde la posición de balancín. En este caso, se debe colocar el pie bajo la pata escamoteable y hacerla girar según marcan las flechas dibujadas en la imagen correspondiente. La posición de inicio está bloqueada, por lo que antes de realizar la acción de giro debe subir la maneta para poder liberar este movimiento.

Para conseguir de nuevo la posición de 4 ruedas se debe proceder de la misma forma que en el punto anterior (imagen 4). También debe usar la maneta del lateral para poder desbloquear esta posición.

NOTA: todos los movimientos anteriormente indicados pueden realizarse de forma manual.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

This cot has 3 use positions: 4 wheels, stop and rock. Stop and rock positions are blocked. To change them, release the safety lock by moving the handle at the leg's upper side. It is shown at the pictures below.

To change from 4 wheels position to stop position, put foot over the revolving legs and spin it following the arrows in picture 1. To change from Stop position to rock position proceed the same way than before (picture 2). Before spinning the leg, make sure block is released by means of each's leg side handle.

In picture 3 it is shown how to put back the block position, from rock's one. In this case, put foot under the revolving leg and spin it following the arrows in picture. Start position is blocked, so before spinning, lift the handle to release this movement.

To get the 4 wheels position again, proceed in the same way than before (picture 4). Use also the side handle to unlock this position.

NOTE: all movements before described can be done by hand

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le mini-berceau comporte trois positions : 4 roues, freinage et balancier.

Les positions de freinage et de balancier sont bloquées. Pour les débloquenter, déplacez la manette se trouvant sur la partie supérieure des pieds. Les images ci-dessous indiquent la façon de passer d'une position à une autre.

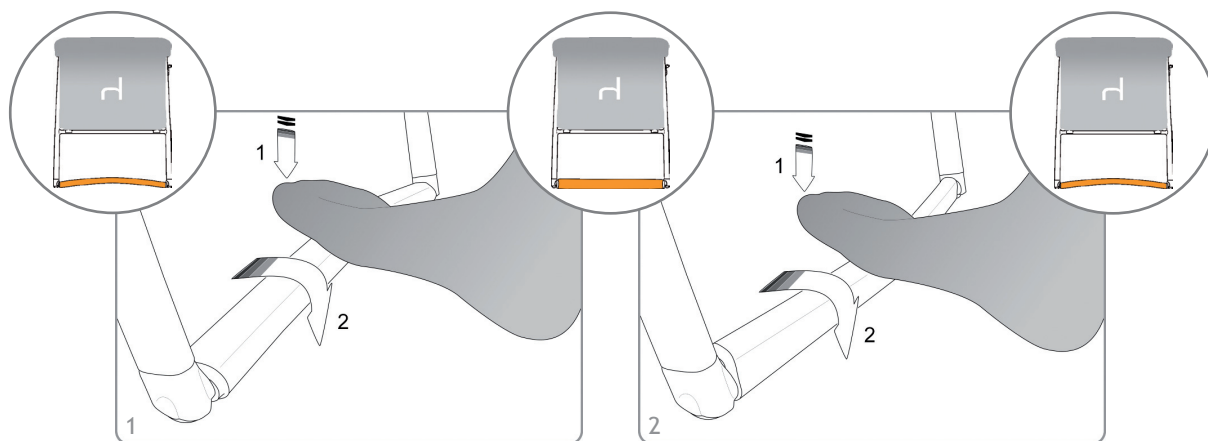
Pour passer de la position de 4 roues à celle de freinage, posez votre pied sur le pied escamotable et faites-le pivoter en suivant la direction indiquée par les flèches de l'illustration 1.

Pour passer de la position de freinage à celle de balancier, procédez de même (illustration 2). Avant de faire pivoter le pied, vérifiez qu'il a été débloquenté au moyen de la manette située sur le côté de chaque pied.

Pour revenir à la position de blocage à partir de celle de balancier (illustration 3), placez votre pied sous le pied escamotable et faites-le pivoter selon la direction des flèches indiquée sur l'illustration. Avant de faire pivoter le pied, relevez la manette pour débloquenter la position de départ et permettre le mouvement.

Pour revenir à la position de 4 roues, procédez de même (illustration 4). Utilisez également la manette située sur le côté pour débloquenter cette position.

REMARQUE : tous les mouvements décrits peuvent être effectués manuellement.



IT ISTRUZIONI PER L'USO

Questa culla consta di tre posizioni di uso: 4 ruote, frenata e dondolo.

Le posizioni di frenata e dondolo sono bloccate. Per realizzare il cambio di queste posizioni si dovrà liberare la sicura muovendo la manetta situata nel laterale superiore delle gambe. Nelle immagini situate nella parte inferiore potete vedere il modo di cambiare le tre posizioni indicate.

Per cambiare dalla posizione delle quattro ruote alla posizione di frenata, si deve collocare il piede sulla gamba a scomparsa e far girare questo pezzo nella direzione indicata dalle frecce dell'immagine 1.

Il cambio dalla posizione di frenata alla posizione a dondolo, si realizza nel modo descritto per il precedente movimento (immagine 2). Prima di realizzare il movimento di girare la gamba, dovete assicurarvi che state liberando il sistema di blocco mediante la manetta situata nel laterale di ogni gamba.

Nell'immagine 3 potete vedere il modo di tornare a mettere nella posizione di blocco partendo dalla posizione di dondolo. In questo caso, si deve collocare il piede sotto la gamba a scomparsa e farla girare nel modo indicato dalle frecce disegnate nell'immagine corrispondente. La posizione di inizio è bloccata, per cui prima di realizzare l'azione di girare dovete alzare la manetta per poter liberare questo movimento.

Per avere di nuovo la posizione 4 ruote, dovete procedere nel modo indicato nel punto precedente (immagine 4). Dovete usare anche la manetta del laterale per poter sbloccare questa posizione.

NOTA: tutti i movimenti indicati in precedenza si possono realizzare in modo manuale.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este berço pode ser utilizado em três posições diferentes: 4 rodas, fixa e baloço.

As posições fixa e baloço estão bloqueadas. Para mudar para estas posições, deverá soltar o travão movendo o manípulo situado na lateral superior das pernas do berço. Nas imagens que se encontram abaixo, poderá ver a forma como mudar de uma posição para outra, considerando as três posições possíveis acima indicadas.

Para mudar da posição de 4 rodas para a posição fixa, deve colocar o pé sobre a trave móvel que une as pernas do berço em cada um dos lados e fazer girar esta peça no sentido indicado pelas setas na imagem 1.

A mudança da posição fixa para a posição de baloço faz-se da mesma forma igual que a anteriormente descrita (imagem 2). Antes de fazer girar a trave, deve certificar-se de soltou o travão utilizando o manípulo que se encontra no lado de cada uma das pernas do berço.

A imagem 3 mostra como voltar a colocar o berço na posição fixa a partir da posição de baloço. Neste caso, deve colocar o pé por baixo da trave móvel que une as pernas do berço e fazê-la girar no sentido indicado pelas setas que se vêem na imagem correspondente. A posição fixa está bloqueada e, por isso, antes de fazer girar a trave móvel, deve subir o manípulo de modo a poder mover a trave.

Para voltar de novo à posição de 4 rodas, deve proceder de forma semelhante à descrita no ponto anterior (imagem 4). Deverá igualmente usar o manípulo das pernas para poder desbloquear esta posição.

OBSERVAÇÃO: todos os passos anteriormente indicados podem ser realizados manualmente.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Miniwiege hat drei verschiedene Verwendungslagen: 4 Räder, Bremse und Wippe.

Die Positionen Bremse und Wippe sind blockiert. Um diese Positionen zu verändern, muss die Sicherung gelöst werden, indem man das Handrad dreht, das sich am oberen Seitenträger der Füße befindet. Auf den unteren Abbildungen sieht man, wie die drei Positionen verändert werden.

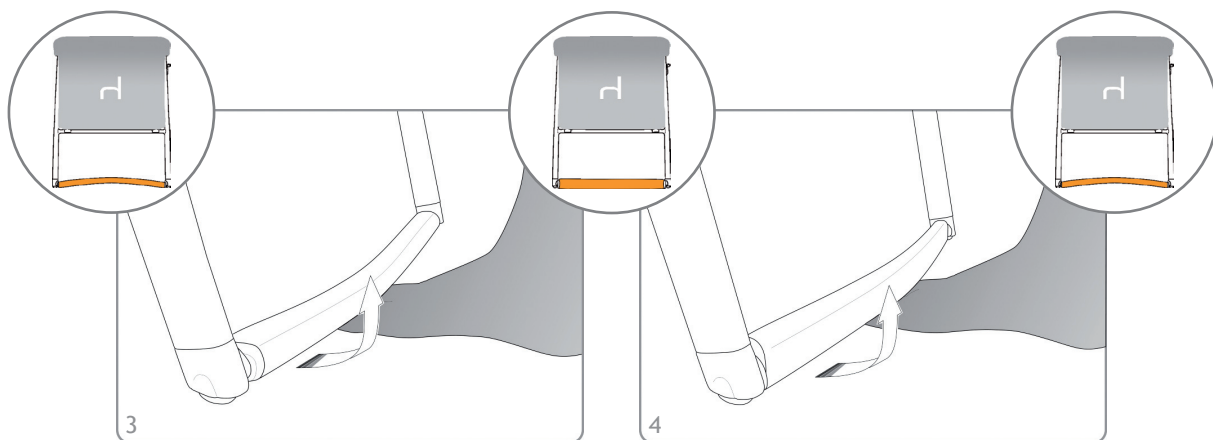
Um von der Position 4 Räder auf Bremse zu wechseln, stellt man den Fuß auf die einziehbare Stange und dreht das Teil in Pfeilrichtung, wie in Abbildung 1 angegeben.

Der Wechsel von der Bremsposition auf Wippe erfolgt auf die gleiche Weise wie die vorhergehende Bewegung (Abbildung 2). Bevor die Stange gedreht wird, ist sicherzustellen, dass die Blockierung gelöst ist durch das Handrad am Seitenträger jedes Fußes.

Abbildung 3 zeigt, wie man von der Wippe zur Blockierung zurückkehrt. In diesem Fall wird der Fuß unter die Stange gestellt und diese in Pfeilrichtung entsprechend der Abbildung gedreht. Die Anfangsposition ist blockiert, so dass man vor dem Drehen der Stange das Handrad hochdrehen muss, um diese Bewegung freizugeben.

Um wieder die Position mit 4 Rädern zu erhalten verfährt man auf die gleiche Weise wie vor (Abbildung 4). Auch hier muss das seitliche Handrad betätigt werden, um diese Position zu entriegeln.

ANMERKUNG: Alle diese vorgenannten Bewegungen können manuell erfolgen.



NL GEBRUIKSAANWIJZING

U kunt de miniwieg in drie standen gebruiken: de vierwielienstand, de remstand en de schommelstand. Bij de remstand en de schommelstand is de miniwieg geblokkeerd. Om van stand te veranderen, moet u de beveiliging opheffen door het hendel bovenaan ter zijde van de poten te bewegen. Op de afbeeldingen onderaan ziet u hoe u de verschillende standen kunt instellen.

Om van de vierwielienstand op de remstand over te schakelen, moet u uw voet op de opklapbare poot plaatsen en die poot doen draaien in de richting zoals aangegeven door de pijlen op afbeelding 1.

Om van de remstand naar de schommelstand over te schakelen, gaat u op dezelfde manier te werk als bij de overschakeling van de vierwielienstand naar de remstand (zie afbeelding 2). Voor u die poot doet kantelen, moet u eerst de blokkering opheffen via het hendel die ter zijde van iedere poot staat.

Op afbeelding 3 ziet u hoe u vanuit de schommelstand opnieuw naar de remstand kunt overschakelen. In dat geval moet u uw voet onder de opklapbare poot plaatsen en die poot doen draaien in de richting zoals aangegeven door de pijlen op overeenkomende afbeelding. U moet dan wel eerst het hendel draaien om de blokkering van de miniwieg op te heffen.

Om de miniwieg opnieuw in de vierwielienstand te brengen gaat u op dezelfde manier te werk als bij de vorige standwijziging (afbeelding 4). Ook in dit geval moet u eerst het hendel draaien om de blokkering van de miniwieg op te heffen.

NOTA: alle bewegingen die we beschreven hebben, kunt u manueel uitvoeren.

SW ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Den här minisängan har tre användarlägen: 4 hjul, fast läge och vagg.

Det fasta läget och vaggan är spärrade. För att ändra mellan de här lägena måste säkerhetsspärren hävas med hjälp av handtaget på benens övre sidostycke. På bilderna visas hur man ändrar mellan de tre lägena.

För att ändra från läget med 4 hjul till det fasta läget placerar man foten på den rörliga delen av benet och trycker till så att den vrider sig i den riktning som visas av pilarna på bild 1.

För att ändra från fast läge till vagg gör man på samma sätt som ovan (bild 2). Försäkra dig om att du släpper spärren med hjälp av handtaget på sidan av benen innan du vrider på benet.

På bild 3 visas hur man återgår till fast läge från läget vagg. För att göra det placerar man foten under den rörliga delen av benet och vrider den enligt pilarna på bilden. Utgångsläget är spärrat, så innan man vrider måste handtaget dras uppåt för att häva spärrfunktionen.

För att återgå till läget 4 hjul gör man på samma sätt som ovan (bild 4). Handtaget för att häva spärrfunktionen måste användas här också.

OBS: alla åtgärder som beskrivits kan göras manuellt.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Tato mini postýlka má tři polohy užívání: 4 kolečka, brzdy a kolébku. Brzdy a kolébka jsou pozice, ve kterých je konstrukce postýlky zablokovaná. Pro změnu těchto poloh uvolníte pojistku pomocí páčky umístěné v horní části bočních stran noh. Na obrázcích uvedených ve spodní části si můžete prohlédnout, jak lze uvedené polohy změnit.

Pozici 4 koleček změňte na pozici brzdy tak, že nohou zašlápnete zasouvací nohu a díl otočíte ve směru šipek zobrazených na obrázku 1.

Změna pozice brzdy na kolébku se provádí stejným způsobem jako předchozí krok (obrázek 2).

Před otočením nohy se pomocí páčky umístěné na boční straně každé nohy ujistěte, že je zablokování uvolněné.

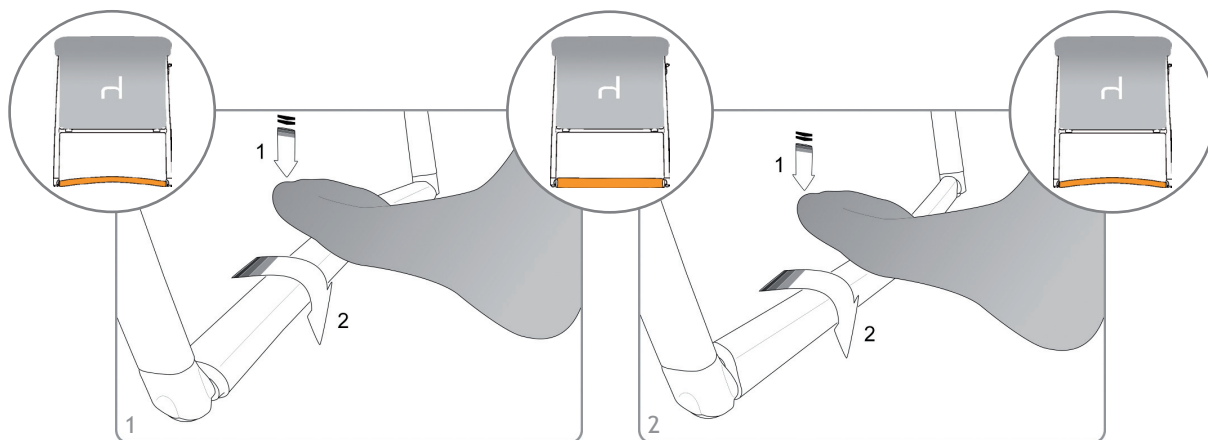
Na obrázku 3 je zobrazeno jakým způsobem se vrátíte z pozice kolébky do zablokování. V tomto případě vsuňte vaši nohu pod zasouvací nohu a otočte ji ve směru šipek zobrazených na příslušném obrázku.

Výchozí poloha je zablokovaná, proto než otočíte zasouvací nohu, pro uvolnění tohoto pohybu zvedněte páčku.

Pro návrat do polohy 4 koleček postupujte stejným způsobem uvedeným v předcházejícím bodě (obrázek 4).

Pro odblokování této polohy také použijte boční páčku.

POZNÁMKA: Všechny výše uvedené úkony je možné provádět ručně.



SK NÁVOD NA POUŽITIE

Táto mini kolieska má tri polohy používania: „4 kolieska“, brzdy a koliesku. Zabrzdenej a hojdacjaj polohy sú polohy, v ktorých je konštrukcia postielky zablokovaná. Na zmenu týchto polôh uvoľníte poistku pomocou páčky umiestnenej v hornej časti bočných strán nôh. Na obrázkoch uvedených v spodnej časti môžete vidieť ako sa menia uvedené tri polohy.

Polohu „4 koliesok“ zmeníte na zabrzdenu polohu tak, že nohou zašľapnete zasúvaciu nohu a diel otočíte v smere šípok zobrazených na obrázku 1.

Zmena zabrzdenej polohy na hojdacjaj polohu sa vykonáva rovnakým spôsobom ako je ten predchádzajúci (obrázok 2).

Pred otočením nohy sa pomocou páčky umiestnenej na bočnej strane každej nohy uistite, že je zablokovanie uvoľnené.

Na obrázku 3 je zobrazený spôsob návratu z hojdacjaj do zablokovaney polohy. V tomto prípade vložte nohu pod zasúvaciu nohu a otočte ju v smere šípok zobrazených na príslušnom obrázku.

Východisková poloha je zablokovaná, preto než začnete otáčať zasúvaciu nohu, zdvihnite páčku na umožnenie tohto pohybu.

Aby ste sa znovu vrátili do polohy 4 koliesok, postupujte rovnakým spôsobom ako je uvedené v predchádzajúcom bode (obrázok 4). Na odblokovanie tejto polohy taktiež používajte bočnú páčku.

POZNÁMKA: Všetky uvedené pohyby možno vykonávať ručne.

KR 사용 방법

사용 방법

#본 유아용 침대는 3가지 모드로 사용할 수 있습니다 : 이동 (4 wheel), 정지 (stop), 요람 (rock).

정지와 요람 위치는 잠겨 있습니다. 잠김 상태를 해제하려면, 아래 그림처럼 다리 위쪽에 있는 손잡이를 움직여 안전 잠금 장치를 풀어주세요.

이동 위치를 정지 위치로 바꾸려면, 회전식 다리 위쪽에 발을 올리고 그림 1을 참고하여 화살표 방향으로 돌려주세요. (그림 1)

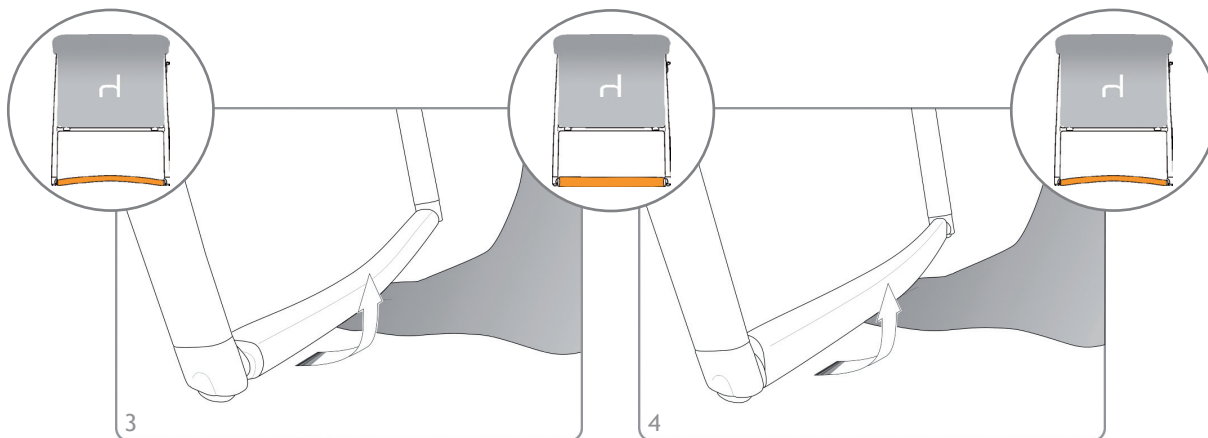
정지 위치에서 요람 위치로 바꿀 때에도 그림 2를 참고하여 마찬가지로 방법으로 바꾸어 주세요. 다리를 돌리기 전에, 각 다리의 옆쪽에 있는 손잡이를 이용해 안전 잠금 장치를 풀어 주세요. (그림 2)

요람 위치에서 잠긴 위치로 되돌리는 방법은 그림 3과 같이, 발을 회전식 다리 아래에 놓고 그림의 화살표 방향으로 돌려주세요.

시작 위치는 잠긴 상태이므로 돌리기 전에 손잡이를 들어 움직일 수 있도록 해 주세요. (그림 3)

다시 이동 위치로 바꾸려면, 그림 4를 참고하여 앞에 설명한 것과 마찬가지로 방법으로 바꾸어 줍니다. 측면 손잡이를 사용하여 잠긴 상태를 풀어줍니다. (그림 4)

위에서 설명한 동작은 모두 손으로도 가능합니다.





babydome®

Made in RPC
Designed in Spain
UNE EN 1130:1996 Standard
ASTM F2194-10

